

HACHE

arteBA

Loyola 32, [C1414AUB]  
Buenos Aires, Argentina  
+5411 4856 8787  
[info@hachegaleria.com](mailto:info@hachegaleria.com)  
[www.hachegaleria.com](http://www.hachegaleria.com)

## SOBRE LA PROPUESTA

La propuesta para esta edición de arteBA 2019 reúne obras de **Florencia Böhtlingk** (Buenos Aires, 1966), **Diego Figueroa** (Buenos Aires, 1974. Vive y trabaja en Chaco), **Santiago García Sáenz** (Buenos Aires, 1955-2006) y **Dani Umpi** (Tacuarembó, 1974) que configura un horizonte litoraleño expandido, que contiene no solo a Chaco, Misiones y Uruguay sino que también abreva en Río de Janeiro y Buenos Aires mediante la presencia de referentes, saberes vernáculos e idiosincrasias afectivas. Son piezas que toman los aportes de las corrientes visuales de la modernidad de inicios y mediados del siglo XX y que diagraman desde zonas “periféricas”, para posicionarse políticamente con herramientas críticas, que incluyen el saber hacer, el humor y la inteligencia para articular un discurso que atiende a cuestiones de género, diversidad sexual, usos de la tecnología y del discurso religioso.

A su vez, una figuración “descentralizada” recorre esta propuesta, no sólo por el tratamiento en las piezas pictóricas y escultóricas sino también por las formulaciones escriturales en las obras de Dani Umpi. Figuras geometrizadas y primitivizadas se hacen presente en la pintura de Bohtlingk, que se explayan en cercanía a las que desarrollara García Sáenz, de cierta formulación ingenua. A su vez, imágenes de jardines canónicos en las piezas de Figueroa se presentan en dispositivos resueltos con tono vernáculo y pícaro del saber popular, y señalan a las formulaciones de Umpi en las que se reivindica una tradición modernista brasiliense y el actual uso espontáneo de vericuetos lingüísticos utilizados en las redes sociales.

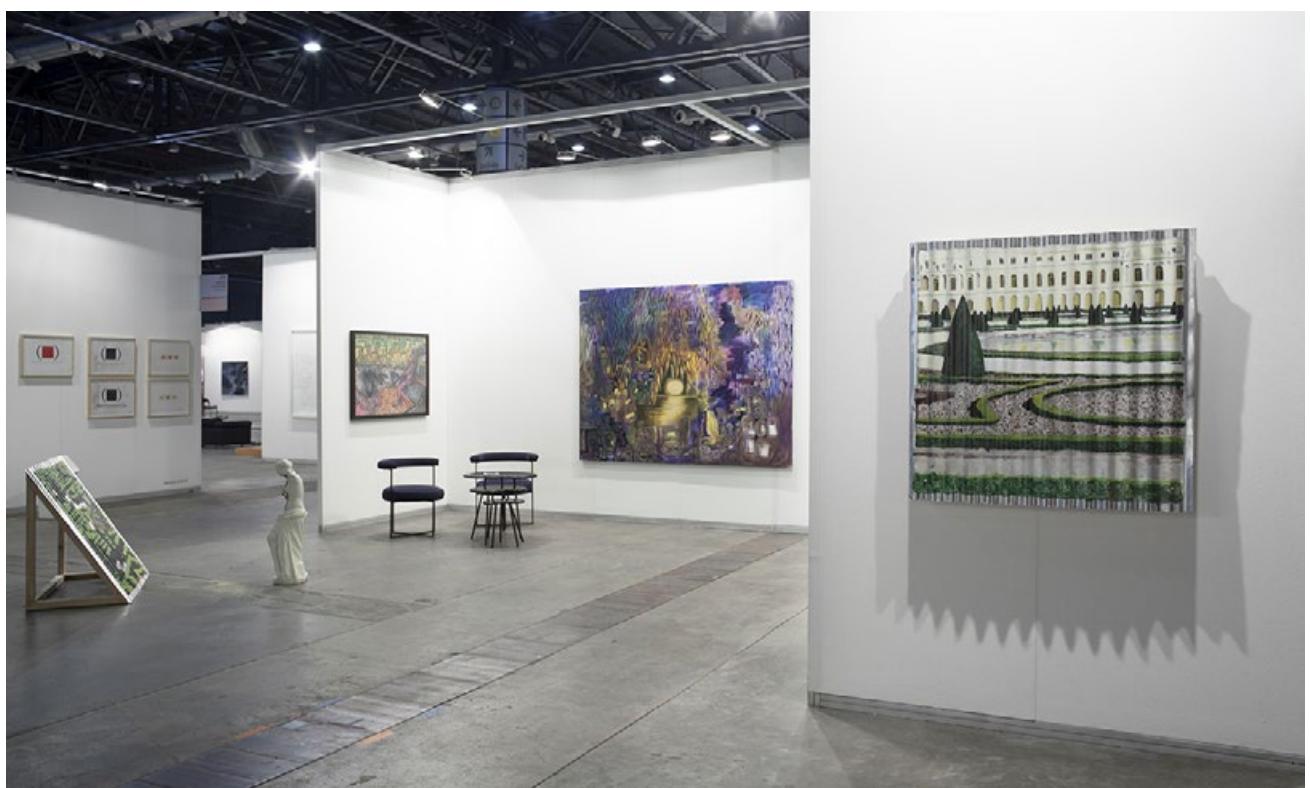
Cuatro artistas de diversas generaciones que diagraman sobre la posibilidad de un paisaje exuberante y alucinado, en donde conviven una mirada que insiste en la inscripción de una localización regionalista con tópicos urgentes de la política actual.

## ABOUT THE PROPOSAL

The proposal for this edition of arteBA 2019 includes works by **Florencia Böhtlingk** (Buenos Aires, 1966), **Diego Figueroa** (Buenos Aires, 1974. Lives and works in Chaco), **Santiago García Sáenz** (Buenos Aires, 1955-2006) and **Dani Umpi** (Tacuarembó, 1974) that forms an expanded "litoraleño" horizon, which has not only Chaco, Misiones and Uruguay, but also Rio de Janeiro and Buenos Aires through referents, vernacular knowledge and affective idiosyncrasies. These pieces take the contributions of the visual currents of the early and mid-20th-century modernity from "peripheral" areas, to place themselves politically with critical tools, which include know-how, humor, and intelligence to articulate a discourse that addresses issues of gender, sexual diversity, uses of technology and religious discourse.

Likewise, an "off-center" figuration goes through this proposal, not only for the treatment in the pictorial and sculptural pieces but also for the writing formulations in the works of Dani Umpi. Geometric and primitive figures are present in the painting of Böhtlingk, in proximity to those developed by García Sáenz, of a certain ingenuous formulation. In turn, images of canonical gardens in Figueroa's pieces are presented in resolved devices with a vernacular and rogue tone of popular knowledge, and point to Umpi's formulations in which a Brazilian modernist tradition is claimed and the current spontaneous use of twists and turns linguistics is used in social networks.

Four artists of different generations who diagram about the possibility of a lush and hallucinated landscape, where a vision that insists on the inscription of a regionalist location with urgent topics of current politics coexist.



Vistas stand arteBA 2019. La Rural, Buenos Aires, Argentina, 2019

HACHE



Vistas stand arteBA 2019. La Rural, Buenos Aires, Argentina, 2019

HACHE



Vistas stand arteBA 2019. La Rural, Buenos Aires, Argentina, 2019

HACHE

# SANTIAGO GARCÍA SÁENZ

Las tres pinturas presentadas en esta edición, forman parte de la producción realizada por Santiago García Sáenz entre 1980-1986 y se inscriben dentro del plan de recuperación y restauración de la obra en papel emprendido por nuestro equipo de trabajo en 2013.

Como parte activa de la renovación pictórica de los '80, momento en el que se le otorga vida nuevamente a la pintura tras su presunta muerte en la década anterior, García Sáenz desarrolla durante ese breve período, obra en gran formato predominantemente sobre papel, donde abundan las composiciones figurativas con colores exuberantes que se despliegan en escenarios que, si bien tienen anclaje en la realidad y su contexto socio político, desbordan de fantasía. Es una pintura salvaje en la que la figuración pareciera surgir del hacer mismo, sin planificación ni preconceptos

## Acerca del trabajo de puesta en valor de la obra de Santiago García Sáenz

Desde 2012, HACHE en alianza con Lluvia Oficina de Curaduría y Museología (dirigido por María Lightowler) y Juliana Ganguza (Producción Artística), trabajan para que la producción de Santiago García Sáenz sea puesta nuevamente en circulación y pueda ser abordada con una mirada más plural y abarcadora. Desde entonces, se iniciaron diversas acciones que toman como plataforma el acervo de obra y que trazan múltiples líneas de trabajo. Se plantea como hipótesis central que la obra de Santiago García Sáenz es partícipe activa del tráfico de los debates del arte contemporáneo argentino a partir de la década del '80, proponiéndose como una obra que desborda los límites de la temática religiosa específica y que indaga la política y la identidad latinoamericana a partir de una poética propia.

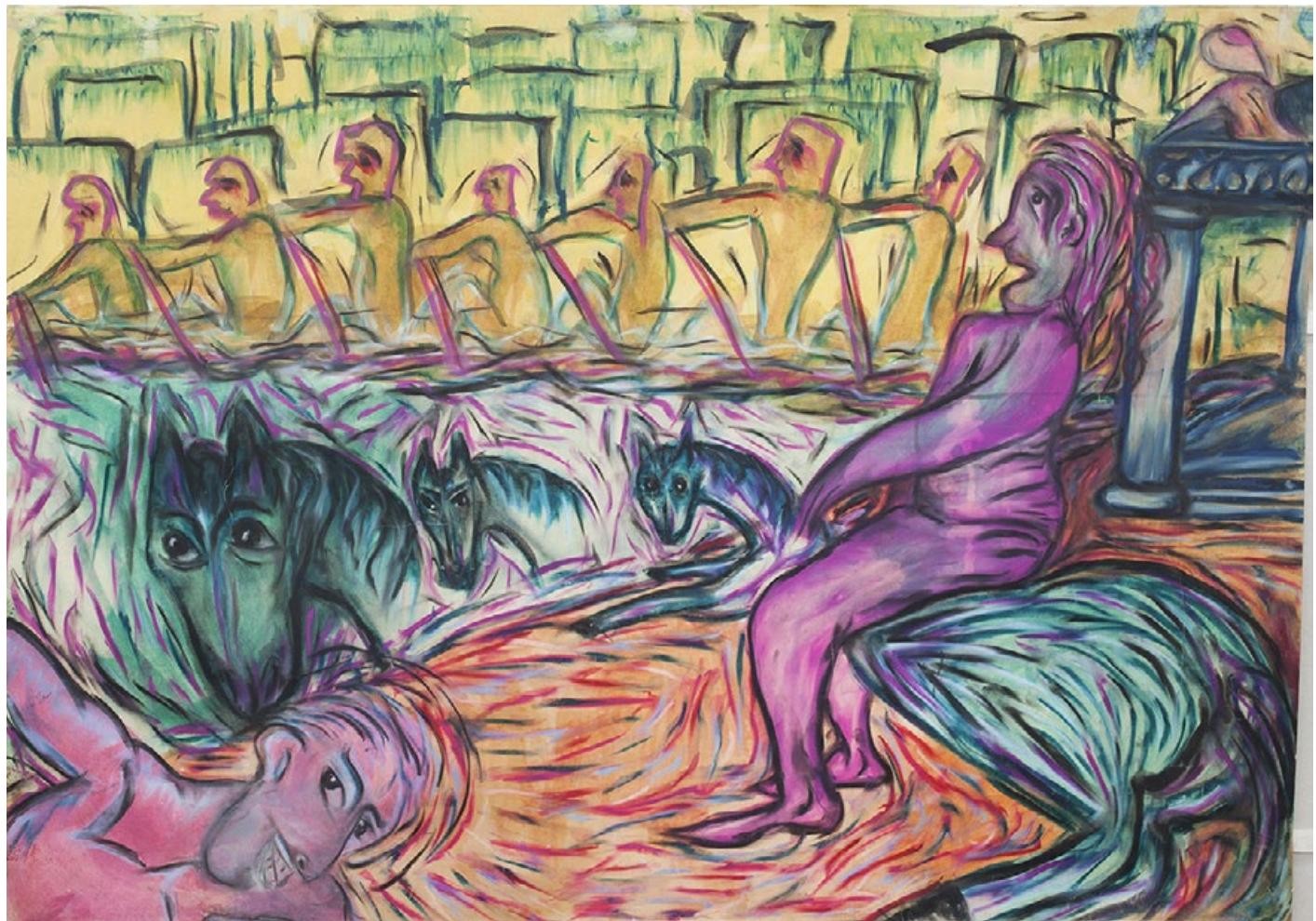
Todas las acciones en torno a la obra del artista se inscriben dentro de un plan estratégico que contempla: una exposición retrospectiva proyectada para 2020 que abordará su producción desde una mirada reactualizada; un catálogo razonado y otras publicaciones especializadas. Dichas acciones son acompañadas de una intensa labor y seguimiento minucioso de carácter museológico que contemplan la catalogación, documentación, restauración y conservación preventiva del cuerpo de piezas disponibles.

## SANTIAGO GARCÍA SÁENZ

The three paintings presented are part of the works produced by Santiago García Sáenz between 1980-1986 and are part of the recovery and restoration plan of the artist's work on paper undertaken by our team in 2013.

As an active part of the pictorial renewal of the 1980s, when painting was once again given life after its presumed death in the earlier decade, García Sáenz developed during that brief period, a large-format work predominantly on paper, where figurative compositions abound with exuberant colors that unfold in scenarios that, although anchored in reality and their socio-political context, overflow with fantasy. It is a wild painting in which figuration seems to arise from doing itself, without planning or preconceptions.

# SANTIAGO GARCÍA SÁENZ



*A galopar*, 1984 | *A galopar*, 1984

Tinta y acrílico sobre papel | Ink and acrylic on paper

80 x 110 cm | 31.5 x 43.3 in

Inventario | Inventory: SGSP278

# SANTIAGO GARCÍA SÁENZ



*Sin título*, ca.1984 | *Untitled*, ca.1984

Acrílico sobre papel | Acrylic on paper

103 x 152 cm | 40.5 x 59.8 in

Inventario | Inventory: SGSP279

# SANTIAGO GARCÍA SÁENZ



*Sin título*, ca.1985 | *Untitled*, ca.1985

Carbonilla y lápiz sobre papel | Charcoal and pencil on paper

105 x 118 cm | 41.3 x 46.4 in

Inventario | Inventory: SGSD230

# SANTIAGO GARCÍA SÁENZ

## BIOGRAFÍA

Nació en Buenos Aires en 1955 y falleció en la misma ciudad, en 2006.

Pintor autodidacta, reconocía como sus maestros a David Heynemann, José Manuel Moraña, Luis Felipe Noé y Libero Badii.

Aunque fue un pintor de oficio, en ocasiones incursionó en la instalación y el mural. Sus obras giran en torno a alusiones y revisiones sobre temas religiosos predominantemente cristianos, pero también sobre temas de identidad nacional: el mestizaje, las voces populares, el retrato del paisaje rural, el crecimiento de las grandes urbes. Muchas de sus obras remiten a los grandes temas de la historia nacional, como las invasiones inglesas y la Revolución de Mayo; o la historia latinoamericana, como la Conquista de América.

Con una poética particular, supo vincularse y aggiornar su obra confrontándola con las preocupaciones contemporáneas en un circuito argentino y latinoamericano que hacia las décadas del '90 y 2000 se encontraba en plena renovación y absorción de las tendencias internacionales, pero que también comenzaba a discutir sus propias preocupaciones generando reflexiones locales y regionales.

Entre sus exhibiciones individuales se destacan: *Las horas menores*, Hache Galería, Buenos Aires, Argentina (2017); *El día imperfecto*, Hache Galería, Buenos Aires, Argentina (2013); *Las Bestias*, Museo de Arte Contemporáneo de Rosario, Santa Fe, Argentina (2012); *Nuestro Señor de la Paciencia en Wall Street*. Santiago García Saénz, Galería Zavaleta Lab, Buenos Aires, Argentina (2009); *Pinturas*. Santiago García Sáenz, Galería van Riel, Buenos Aires, Argentina (2007); *Autorretratos de Santiago García Sáenz*, Museo de Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco, Buenos Aires, Argentina (2005), Galería Van Riel. Buenos Aires, Argentina (2003); Café El Mariscal. Corrientes, Argentina; Centro Cultural del Nordeste. Resistencia, Argentina (2002); Centro Cultural Recoleta. Buenos Aires, Argentina (2000); Galería Nexus. Buenos Aires, Argentina (1999); Centro Cultural Ricardo Rojas. Buenos Aires, Argentina (1998); Centro Cultural de la Rivera. Asunción, Paraguay (1997); Casa Argentina, Roma, Italia; Centro Cultural de la Universidad Nacional de Tucumán, San Miguel de Tucumán, Argentina (1996); Museo de Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco, Buenos Aires, Argentina (1995); Museo Casa Arias Rengel. Salta, Argentina (1995); Galería Ysant Gayet. Asunción, Paraguay (1993); Centro Cultural Recoleta. Buenos Aires, Argentina (1993); Galería Centoira. Buenos Aires, Argentina (1992); Museo del Barro, Asunción, Paraguay (1991); Galería Centoira. Buenos Aires, Argentina (1990); Centro Cultural Recoleta. Buenos Aires, Argentina (1987); Galería Ruth Benzacar, Buenos Aires, Argentina (1984 y 1982); Galería Christel K, Buenos Aires, Argentina (1981); Galería Lirolay, Buenos Aires, Argentina (1977).

Su obra participó de numerosas exhibiciones colectivas: *Una historia de la imaginación en Argentina. Visiones de La Pampa, el Litoral y el Altiplano desde el siglo XIX a la actualidad*, Museo de Arte Moderno de Buenos Aires (2019); *Saber sin mí*, Carlos Herrera, Costa, Marcelo Galindo, Mariana Tellería, Nicanor Aráoz, Paula Castro, Santiago De Paoli, Santiago García Sáenz y Osías Yanov, ARCO Madrid, Tabacalera. Envío oficial. Cancillería argentina; Madrid, España (2017); *Lo firme en el centro encuentra correspondencia*, Hache Galería, Buenos Aires, Argentina (2017); *Has llorado, en silencio*, Hache Galería, curaduría Carlos Herrera, Buenos Aires, Argentina (2016); Fondo Nacional de las Artes, Buenos Aires, Argentina (2003); MNBA - Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina (2002); MNBA - Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina (2001); MNBA - Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina (2000); Banco de la Provincia de Buenos Aires (Casa Central), Buenos Aires, Argentina (1999); MNBA - Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina (1999); MNBA - Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina (1998); Fondo Nacional de las Artes, Buenos Aires, Argentina (1997); MNBA - Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina (1997); Museo de Artes Plásticas Eduardo Sívori, Buenos Aires, Argentina (1996); MNBA - Museo Nacional de Bellas Artes,

# SANTIAGO GARCÍA SÁENZ

## BIOGRAFÍA

Buenos Aires, Argentina (1995); Palais de Glâce, Buenos Aires, Argentina (1993); Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina (1993); MNAD - Museo Nacional de Arte Decorativo, Buenos Aires, Argentina (1992); Palais de Glâce, Buenos Aires, Argentina (1991); Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina (1991); MAMBA - Museo de Arte Moderno, Buenos Aires, Argentina (1989); Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina (1985); Casa de América Latina. París, Francia (1983); Museo de América. Madrid, España (1983).

A lo largo de su carrera recibió numerosos premios y becas, entre los que se destacan: Segundo Premio XXXIII Salón de Arte Sacro, Tandil, Argentina (2003); Beca Fondo Nacional de las Artes, Buenos Aires, Argentina (2002); Primer Premio Pintura Joven, Fundación Fortabat, Buenos Aires, Argentina (1997); Mención Salón *Manuel Belgrano*, Buenos Aires, Argentina (1996); Mención Concejo Deliberante, Buenos Aires, Argentina (1994); Mención VIII Bienal de Arte Iberoamericana. México D.F., México (1992)

En 2005, un año antes de su muerte, festejó sus 50 años con la presentación de un libro que reunía pinturas, textos autobiográficos y textos críticos de personalidades destacadas del mundo del arte, bajo el título de *Ángel de la Guarda, cincuenta años de dulce compañía*.

Su obra es parte de las siguientes colecciones: MALBA - Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina; Colección de Arte Amalia Lacroze de Fortabat, Buenos Aires, Argentina; Museos Vaticanos, Ciudad del Vaticano; Museo del Barro, Asunción, Paraguay; Museo Provincial de Bellas Artes, Corrientes, Argentina; Museo Provincial de Bellas Artes, Salta, Argentina, entre otras colecciones privadas.

# SANTIAGO GARCÍA SÁENZ

## BIOGRAPHY

He was born in Buenos Aires on April 1 1955, and died in the same city on March 30 2006.

Self-taught painter, he identified David Heynemann, José Manuel Moraña, Luis Felipe Noé and Libero Badii as his teachers.

Although he was a painter by trade, occasionally he dabbled in installation and mural. His works revolve around allusions and reviews on predominantly Christian religious themes, but also on national identity-related topics: miscegenation, popular voices, the portrait of the rural landscape, the growth of large cities. Many of his works refer to the great themes of national history, as the British invasion and the May Revolution; or of Latin American history, as the Conquest of America.

With poetry of his own, he knew how to build his network and modernize his work, confronting it with contemporary concerns. Towards the 90's and 2000's he found himself in an Argentine and Latin American circle in full renovation and in the process of absorption of international trends, but which also began to discuss their own concerns, leading the way towards reflection on the local and regional level.

His solo exhibitions include: *Las horas menores*, Hache Gallery, Buenos Aires, Argentina (2017); *El día imperfecto* (The imperfect day), Hache Gallery, Buenos Aires, Argentina (from September 20 to November 30, 2013); *Las Bestias* (Beasts), Museum of Contemporary Art of Rosario, Santa Fe, Argentina (2012); *Pinturas* (Paintings), Santiago García Sáenz, Zavaleta Lab Gallery, Buenos Aires, Argentina (2009); Homenaje a Santiago García Sáenz (Homage to Santiago García Sáenz), Van Riel Gallery, Buenos Aires, Argentina (2007); *De colección* (Vintage), Papelera Palermo, Buenos Aires, Argentina (2007). *Ángel de la Guarda* (Guardian Angel), Isaac Fernández Blanco Spanish American Art Museum, Buenos Aires, Argentina (2005), *No mataras* (You shall not kill). Papelera Palermo, Buenos Aires, Argentina (2005); *Pinturas*. Santiago García Sáenz, Van Riel Gallery. Buenos Aires, Argentina (2003); El Mariscal Café. Corrientes, Argentina; Northeast Cultural Center. Resistencia, Argentina (2002); Santiago García Sáenz. Recoleta Cultural Center. Buenos Aires, Argentina (2000); Nexus Gallery. Buenos Aires, Argentina (1999); *Pinturas*. Santiago García Sáenz. Beckett, Buenos Aires, Argentina (1999); Ricardo Rojas Cultural Center. Buenos Aires, Argentina (1998); Rivera Cultural Center. Asunción, Paraguay (1997); Santiago García Sáenz. Argentine Embassy. Argentine House. Rome, Italy (1996); National University of Tucumán Cultural Center, San Miguel de Tucumán, Argentina (1996); *Visiones americanas* (American Visions), Isaac Fernández Blanco Spanish American Art Museum, Buenos Aires, Argentina (1995); Santiago García Sáenz. Provincial Museum of Fine Arts. Salta (1995); Casa Arias Rengel Museum. Salta, Argentina (1995); Ysant Gayet Gallery. Asunción, Paraguay (1993); Recoleta Cultural Center. Buenos Aires, Argentina (1993); Centoira Gallery. Buenos Aires, Argentina (1992); Santiago García Sáenz. *Pinturas*. Museo del Barro, Visual Arts Center. Asunción, Paraguay (1991); Centoira Gallery. Buenos Aires, Argentina (1990); Recoleta Cultural Center. Buenos Aires, Argentina (1987); Ruth Benzacar Gallery, Buenos Aires, Argentina (1984 and 1982); Christel K Gallery, Buenos Aires, Argentina (1981); *Secuencias* (Sequences). Santiago García Sáenz. Christel K Gallery, Buenos Aires, Argentina (1979); *Pinturas*. Christel K Gallery, Buenos Aires, Argentina (1978); Lirolay Gallery, Buenos Aires, Argentina (1977).

His work was part of several group exhibitions: *Una historia de la imaginación en Argentina. Visiones de La Pampa, el Litoral y el Altiplano desde el siglo XIX a la actualidad*, Museo de Arte Moderno de Buenos Aires (2019); *Saber sin mí*, Carlos Herrera, Costa, Marcelo Galindo, Mariana Tellería, Nicanor Aráoz, Paula Castro, Santiago De Paoli, Santiago García Sáenz y Osías Yanov. ARCO Madrid. Tabacalera, Madrid, Spain (2017); *Lo firme en el centro encuentra correspondencia*, Hache Gallery, Buenos Aires, Argentina (2017); *Has llorado en silencio*. Hache Gallery, Buenos Aires, Argentina (2016); National Arts Fund, Buenos Aires, Argentina (2003); National Museum of Fine Arts (MNBA), Buenos Aires, Argentina (2002); National Museum of Fine Arts, Buenos Aires, Argentina (2001); National Museum of Fine Arts, Buenos Aires, Argentina (2000); Bank of the Province of Buenos Aires (Head office), Buenos Aires, Argentina (1999); National Museum of Fine

# SANTIAGO GARCÍA SÁENZ

## BIOGRAPHY

Arts, Buenos Aires, Argentina (1999); National Museum of Fine Arts, Buenos Aires, Argentina (1998); Recoleta Cultural Center (1998); National Arts Fund, Buenos Aires, Argentina (1997); National Museum of Fine Arts, Buenos Aires, Argentina (1997); Eduardo Sívori Plastic Arts Museum, Buenos Aires, Argentina (1996); National Museum of Fine Arts, Buenos Aires, Argentina (1995); Palais de Glace, Buenos Aires, Argentina (1993); Recoleta Cultural Center, Buenos Aires, Argentina (1993); National Museum of Decorative Arts (MNAD), Buenos Aires, Argentina (1992); Palais de Glace, Buenos Aires, Argentina (1991); Recoleta Cultural Center, Buenos Aires, Argentina (1991); Museum of Modern Art (MAMBA), Buenos Aires, Argentina (1989); Recoleta Cultural Center, Buenos Aires, Argentina (1985); House of Latin America, Paris, France (1983); Museum of America, Madrid, Spain (1983).

Throughout his career he received numerous awards and grants, including: Second Prize, XXXIII Hall of Sacred Art, Tandil, Argentina (2003); National Arts Fund Grant, Buenos Aires, Argentina (2002); First Prize, Young Painting, Fortabat Foundation, Buenos Aires, Argentina (1997); Manuel Belgrano Hall Recognition, Buenos Aires, Argentina (1996); Deliberative Council Recognition, Buenos Aires, Argentina (1994); VIII Biennial of Latin American Art Recognition, Mexico DF, Mexico (1992).

In 2005, a year before his death, he celebrated his 50th anniversary with the presentation of a book bringing together paintings, autobiographical texts and critical texts by leading figures of the art world under the title of *Ángel de la Guarda, cincuenta años de dulce compañía* (Guardian Angel, fifty years of sweet company).

His work is part of the following collections: Buenos Aires Museum of Latin American Art (MALBA), Buenos Aires, Argentina; Amalia Lacroze de Fortabat Art Collection, Buenos Aires, Argentina; Vatican Museums, Vatican City; Museo del Barro, Asuncion, Paraguay; Provincial Museum of Fine Arts, Corrientes, Argentina; Provincial Museum of Fine Arts, Salta, Argentina, among other private collections.

### References:

Silvina Pirraglia - biographical text and exhibitions  
Maria Lightowler -exhibitions and data validation  
March 2019

# FLORENCIA BÖHTLINGK

La pintura de Florencia Böhtlingk pertenece a una tradición amazónica arcaica pero aun vigente, que se comunica en Sudamérica a través de sus ríos. En sus obras, el paisaje aparece como el resultado de un deseo de apropiación. Psicodélica por los yuyos y cerca de las especies, las aves. Rioplatense en cuanto a su filiación constructivista y muy cerca del Street Art por sus capas de color.

Florencia Böhtlingk no pinta de memoria sino lo que está delante de ella: un bote, una reunión de hermanas, la selva misionera, las ofrendas a lemanjá a la orilla del Río de la Plata...Estas experiencias visuales, son bajadas a papel cuando la vivencia está viva, como un salto de la intención al acto y partiendo de una geometría suelta para acercarse al motivo; valiéndose del color como disparador.

En los últimos años, el cine se ha sumado a su práctica artística. En 2016, presentó su película *Los colonos de La Flor*, retrato documental de una pequeña aldea agrícola y de pastoreo en la selva de Misiones, Argentina.

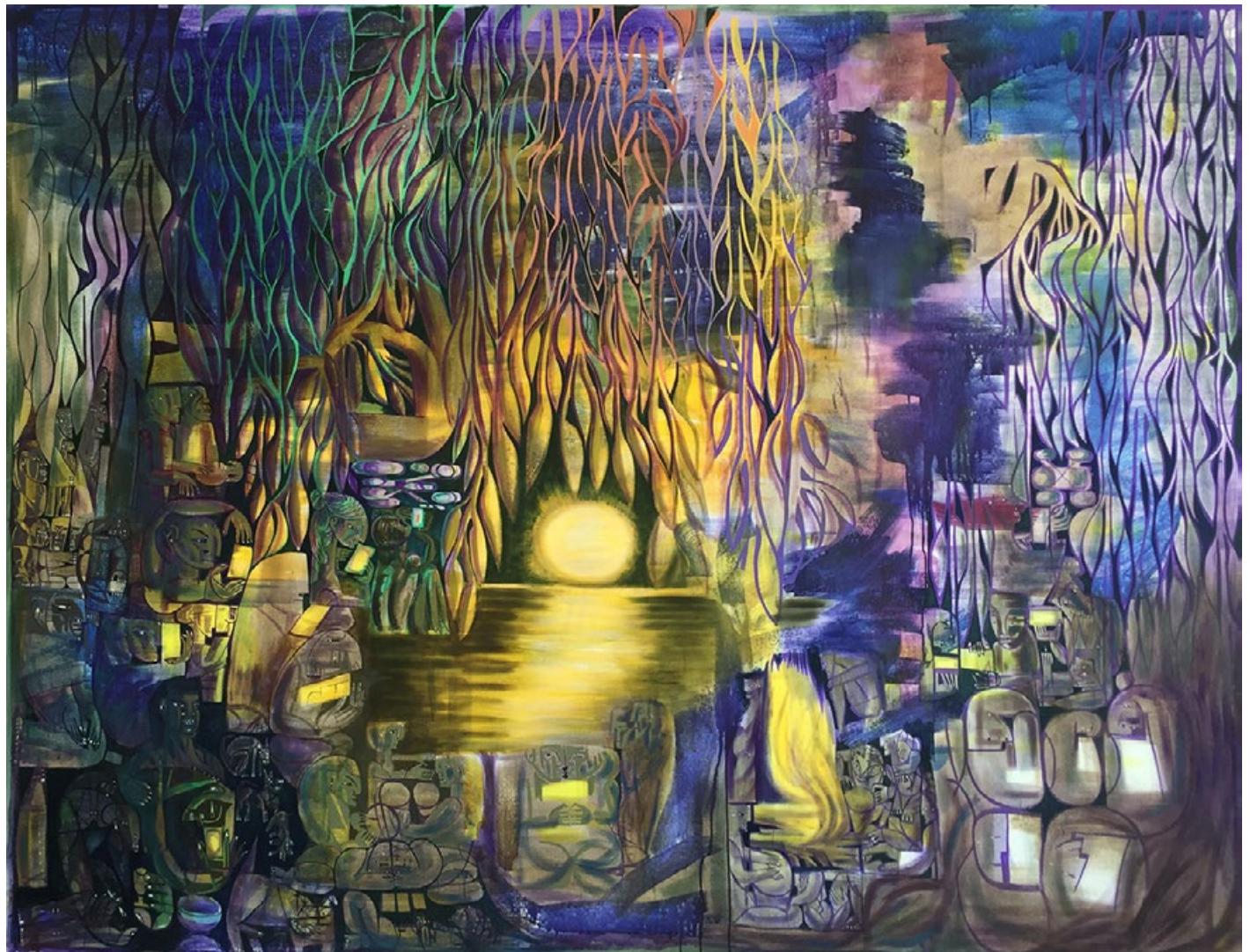
---

Florencia Böhtlingk's painting belongs to an archaic but still in force Amazonian tradition, which is communicated in South America through its rivers. In her works, the landscape appears as the result of a desire for appropriation. Psychedelic by the weeds and near the birds. "Rioplatense" in terms of its constructivist affiliation and very close to Street Art for its layers of color.

Florencia Böhtlingk does not paint by memory but what is in front of her: a boat, a meeting with her sisters, the jungle of Misiones, the offerings to *lemanjá* on the banks of the Río de la Plata ... These visual experiences are downloaded to paper when the experience it is alive, like a jump from intention to act and starting from a loose geometry to approach the motive; using color as a trigger.

In recent years, filming has joined its artistic practice. In 2016, she presented *Los Colonos de La Flor* [*La Flor Settlers*], a documentary portrait of a small farming and herding village in Misiones jungle, Argentina. Testimonies of the arrival to the place with little or almost nothing, are mixed with affective histories and the daily tasks of food provision. *La Flor Settlers* is a pictorial and human documentary about the feeling of belonging and the struggle for the land.

# FLORENCIA BÖHTLINGK



*Luna Llena en Piscis*, 2019 | *Luna Llena en Piscis*, 2019

Acrílico y óleo sobre tela | Acrylic and oil on canvas

180 x 235 cm | 70.8 x 92.5 in

Inventario | Inventory: FB146

# FLORENCIA BÖHTLINGK



*Chacra de Elvira, 2013 | Chacra de Elvira, 2013*

Óleo sobre tela | Oil on canvas

160 x 200 cm | 63 x 78.7 in

Inventario | Inventory: FB102

# FLORENCIA BÖHTLINGK



*Chacra de Ilse*, 2013 | *Chacra de Ilse*, 2013

Óleo sobre tela | Oil on canvas

200 x 160 cm | 78.7 x 63 in

Inventario | Inventory: FB124

# FLORENCIA BÖHTLINGK



Aves Misioneras, 2013 | Aves Misioneras, 2013

Acrílico y óleo sobre tela | Acrylic & oil on canvas

200 x 160 cm | 78.7 x 63 in

Inventario | Inventory: FB087

# FLORENCIA BÖHTLINGK



*El amor en las aves de Misiones*, 2011 | *El amor en las aves de Misiones*, 2011

Óleo sobre tela | Oil on canvas

140 x 180 cm | 55.1 x 70.8 in

Inventario | Inventory: FB106

# FLORENCIA BÖHTLINGK

## BIOGRAFÍA

Florencia Bohtlingk (Buenos Aires, 1966. Vive y trabaja entre Buenos Aires y Misiones.)

Estudió en la Escuela de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón; Escuela Ernesto de la Cárcova y en el taller de Jorge Demirjián. Profundizó sus estudios de pintura con Luis Felipe Noé y Gabriel Messil. En 1994 Fundación Proa le otorga una beca de formación con Guillermo Kuitca. Enseñó pintura en el Centro Cultural Ricardo Rojas.

Realizó exhibiciones individuales en: HACHE, Buenos Aires (2018); Galería Zavaleta Lab, Buenos Aires (2014); Museo de las mujeres, Ciudad de Córdoba (2011); Galleria Blanchaert, Milano (2010); Galería Francesco Zanuso, Milano (2009); Galería Dabbah Torrejón, Buenos Aires (2009); Hogar Collection, New York (2007); María Casado Galería, Buenos Aires (2007); Belleza y felicidad, Buenos Aires (2004); Belleza y felicidad, Buenos Aires (2002); Centro Cultural Ricardo Rojas, Buenos Aires (2001).

Su trabajo ha participado de las siguientes exhibiciones colectivas: *Una historia de la imaginación en Argentina. Visiones de La Pampa, el Litoral y el Altiplano desde el siglo XIX a la actualidad*, curada por Javier Villa, Museo de Arte Moderno de Buenos Aires (2019); *Amigxs, el futuro es nuestro. 10 años de pintoras*, curada por Lara Marmor, Usina del Arte (2019); *Pruden, Guerrieri, Böhtlingk*, curada por Claudio Iglesias, Galería Sly Zmud, Buenos Aires (2017); *Paisaje, el devenir de una idea*, Centro Cultural Kirchner, Buenos Aires (2016); *Arellano Bohtlingk Londaibere, Filiaciones*, Fondo Nacional de las Artes (2015); *Bellos Jueves*, Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires (2014); *Política y Belleza de las tareas*, Museo Macro, Rosario (2012); *Pintoras*, Centro Cultural Borges, Buenos Aires (2012).

En 2013 publicó un libro sobre 20 años de su obra (1992-2012). En 2015, publicó *Misiones* y en 2018, *Río de la Plata*, libros de acuarelas de la Colección Popular de Arte Argentino de la editorial Mansalva.

En 2016, presentó su película *Los colonos de La Flor*, retrato documental de una pequeña aldea agrícola y de pastoreo en la selva de Misiones, Argentina.

En 2017, recibió el Segundo Premio del Banco Central.

# FLORENCIA BÖHTLINGK

## BIOGRAPHY

Florencia Böhtlingk (Buenos Aires, 1966. She currently lives and works between Buenos Aires and Misiones.)

She studied at Escuela de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón and Escuela Ernesto de la Cárcova. She attended workshop by Jorge Demirján. She studied Painting with Luis Felipe Noé and Gabriel Messil. Between 1994-1995, Proa Foundation awarded her a scholarship to attend Guillermo Kuitcas's workshop.

Florencia Böhtlingk's works have been the subject of numerous solo shows at HACHE, Buenos Aires (2018); Galería Zavaleta Lab, Buenos Aires (2014); Museo de las mujeres, Ciudad de Córdoba (2011); Galleria Blanchaert, Milano (2010); Galería Francesco Zanuso, Milano (2009); Galería Dabbah Torrejón, Buenos Aires (2009); Hogar Collection, New York (2007); María Casado Galería, Buenos Aires (2007); Belleza y felicidad, Buenos Aires (2004); Belleza y felicidad, Buenos Aires (2002); Centro Cultural Ricardo Rojas, Buenos Aires (2001).

Her work group exhibitions include: *Una historia de la imaginación en Argentina. Visiones de La Pampa, el Litoral y el Altiplano desde el siglo XIX a la actualidad*, curated by Javier Villa, Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, (2019), ; *Amigxs, el futuro es nuestro. 10 años de pintoras*, curated by Lara Marmor, Usina del Arte (2019); Pruden, Guerrieri, Böhtlingk, curated by Claudio Iglesias, Galería Sly Zmud, Buenos Aires (2017); *Paisaje, el devenir de una idea*, Centro Cultural Kirchner, Buenos Aires (2016); *Arellano Bohtlingk Londaibere, Filaciones*, Fondo Nacional de las Artes (2015); *Bellos Jueves*, Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires (2014); *Política y Belleza de las tareas*, Museo Macro, Rosario (2012 ); *Pintoras*, Centro Cultural Borges, Buenos Aires (2012).

In 2013, she published a book about 20 years of her work (1992-2012) edited by María del Carril.

In 2015 she published *Misiones*, a book with watercolors included at "People's Collection of Argentine art", published by Mansalva.

During 2015 and 2016 she worked on documentary film named *Colonos de la Flor*.

In 2017, she received the second prize at Banco Central Award.

## DIEGO FIGUEROA

La obra de Diego Figueroa explora las tensiones entre lo “legítimo” y lo popular, operando con solvencia mediante procedimientos como la cita y el desplazamiento, la parodia y el sarcasmo aplicados a iconografías canónicas de la historia del arte y la cultura occidentales, mediante una personal gramática de materiales cotidianos, cuyo uso altera y desvía.

Las pinturas y esculturas que presentamos para esta edición, fueron parte de MI REINA, su exhibición más reciente curada por Francisco Ali Brouchoud en HACHE. En este cuerpo de obras, Figueroa propone una nueva interrogación acerca del juego de tensiones entre lo popular y lo clásico, y las inevitables relaciones de clase y poder que representan, trasladando esas tensiones a los materiales con los que trabaja.

---

Diego Figueroa explores the tensions between the “legitimate” and the popular. His operations make use of procedures like the quote and displacement; parody and intelligent sarcasm are applied to canonical works from Western art and culture history, through a personal grammar of everyday materials, whose use alters and diverts.

These paintings and sculptures, were part of *Mi reina*, Figueroa’s recent show curated by Francisco Ali Brouchoud at HACHE. In this body of works, he further interrogates the tensions between the popular and the classic, and the relations of class and power that they inevitably represent, transferring those tensions to the materials with which he works.

# DIEGO FIGUEROA



*Los jardines de Mi reina 4, 2018 | Los jardines de Mi reina 4, 2018*

Pintura sintética sobre chapa de zinc acanalada | Synthetic Enamel paint on a corrugated metal sheet

92 x 110 x 62 cm | 36.2 x 43.3 x 24.4 in

Inventario | Inventory: DF78

# DIEGO FIGUEROA



*Los jardines de Mi reina 8, 2018 | Los jardines de Mi reina 8, 2018*

Pintura sintética sobre chapa de zinc acanalada | Synthetic Enamel paint on a corrugated metal sheet!

92 x 110 x 62 cm | 36.2 x 43.3 x 24.4 in

Inventario | Inventory: DF82

# DIEGO FIGUEROA



*Los infernales de Venus*, 2018 | *Los infernales de Venus*, 2018

Tatuaje de cemento y ferrite sobre estatua de jardín | Cement tattoo, and ferrite on a garden statue

90 x 35 x 30 cm | 35.4 x 13.8 x 11.8 in

Inventario | Inventory: DF84

# DIEGO FIGUEROA

## BIOGRAFÍA

Nació en 1975 en la ciudad de Buenos Aires. Desde 1979 reside y trabaja en Resistencia, Chaco.

Estudió pintura con Eduardo Medicci y asistió a becas de análisis y producción de obras apoyadas por el Fondo Nacional de las Artes y la Fundación Antorchas.

Realizó proyectos de difusión y promoción para las artes visuales en su ciudad de adopción, entre los que se destacan *Proyecto Resistencia (interferencias urbanas)* (2002) y Espacio de Arte Radio Libertad (2005 a 2007). A través del Fondo Nacional de las Artes participó como coordinador de Talleres de Análisis y desarrollo de obras para artistas (2011-2015) en otras regiones de la Argentina.

Participó de numerosas exposiciones individuales entre las que se destacan: *Mi reina*, HACHE, Buenos Aires, Argentina (2018); *Horizonte de sucesos*, Museo de la Memoria, Rosario, Santa Fé, Argentina (2018); *Cuando todo el ruido se duerma*, Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti, Buenos Aires, Argentina (2015), *Cuando todo el ruido se duerma*, Museo de Bellas Artes René Brusau, Resistencia, Chaco, Argentina (2014); *El tiempo entre las cosas*, Galería Braga Menéndez, Buenos Aires, Argentina (2011); *Esta noche no*, Centro Cultural de España en Buenos Aires (2009); *El David y la Copia*, Museo de Arte Contemporáneo de Bahía Blanca, Argentina (2008).

Su obra participó de diversas muestras colectivas en instituciones tales como el Museo del Barro de Asunción del Paraguay; Museo Provincial de Bellas Artes Timoteo Navarro; Centro Cultural de España en Buenos Aires, MACLA en la Ciudad de La Plata, MAC de la Ciudad de Salta, C.C San Martín, Centro Cultural Recoleta y Centro Cultural Kirchner.

Participó de premios y salones obteniendo las siguientes distinciones: Premio Igualdad Cultural en la disciplina Artes Visuales, Argentina (2013), Segundo Premio en la Bienal de Pintura del Consejo Federal de Inversiones (2013); Primer Premio de la Fundación la Capital en el Museo Castagnino de Rosario (2003); Segundo Premio Adquisición en el Salón Nacional de Salta (2001); Gran Premio de Honor en el V Salón Nacional del Mar, Centro Cultural Auditórium, Mar del Plata (1999); Tercer premio en Salón Nacional de Santa Fe, Museo de Bellas Artes Rosa Galisteo de Rodriguez (1998); Mención en Premio Palais de Glace a la Joven Pintura, Buenos Aires (1997).

En 2015 editó una publicación que reúne producciones de 2005 a 2015. Su obra forma parte de importantes colecciones.

# DIEGO FIGUEROA

## BIOGRAPHY

Diego Figueroa was born in Buenos Aires in 1975. He has lived and worked in Resistencia, province of Chaco, Argentina since 1978.

He attended workshop by artist Eduardo Medicci and participated in the *Becas de análisis y producción de obras para artistas visuales*, supported by the National Fund for the Arts, Buenos Aires, Argentina and Fundación Antorchas.

Since 2002, he has developed and designed numerous projects to promote the visual arts in his city of adoption. Through the National Fund for the Arts, he has coordinated programs geared to artists working throughout Argentina.

His solo exhibitions include: *Mi reina*, HACHE, Buenos Aires, Argentina (2018); *Horizonte de sucesos*, Museo de la Memoria, Rosario, Santa Fé, Argentina (2018); *Cuando todo el ruido se duerma*, Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti, Buenos Aires, Argentina (2015), *Cuando todo el ruido se duerma*, Museo de Bellas Artes René Brusau, Resistencia, Chaco, Argentina (2014); *El tiempo entre las cosas*, Galería Braga Menéndez, Buenos Aires, Argentina (2011); *Esta noche no*, Centro Cultural de España en Buenos Aires (2009); *El David y la Copia*, Museo de Arte Contemporáneo de Bahía Blanca, Argentina (2008).

He has participated in group exhibitions at museums, contemporary art centers and galleries such as Museo del Barro, Paraguay; Museo Provincial de Bellas Artes Timoteo Navarro; Centro Cultural de España en Buenos Aires; MACLA, La Plata; MAC, Salta; C.C San Martín, Centro Cultural Recoleta and Centro Cultural Kirchner.

Among his awards are: Premio Igualdad Cultural, Argentina (2013), Segundo Premio en la Bienal de Pintura del Consejo Federal de Inversiones (2013); Primer Premio de la Fundación la Capital en el Museo Castagnino de Rosario (2003); Segundo Premio Adquisición en el Salón Nacional de Salta (2001); Gran Premio de Honor en el V Salón Nacional del Mar, Centro Cultural Auditórium, Mar del Plata (1999); Tercer premio en Salón Nacional de Santa Fe, Museo de Bellas Artes Rosa Galisteo de Rodriguez (1998); Mención en Premio Palais de Glace a la Joven Pintura, Buenos Aires (1997).

## DANI UMPI

El trabajo de Umpi es compulsivo, hiperactivo, multidisciplinario, fronterizo, abarcando todos los cruces imaginables entre la industria cultural, la cultura popular, la literatura, la música y las artes visuales. Opera desde un personaje con tintes autoparódicos, híbrido entre la tradición drag y la performance conceptual. Entre sus piezas se destacan grandes trabajos en collages con papel, en constante referencia a artistas del Neoconcretismo brasileño y el Pop Ar.

En esta edición, presentaremos parte de su serie más reciente, "Poemas para Duendes".

En los últimos años, coincidentemente con su residencia en Buenos Aires, se ha interesado por el arquetipo del Duende como espacio para habitar y pensar su producción. Junto a la escritora brasileña María Alzira Brum están escribiendo lo que de momento llaman "Teoría duendista" y que uno de sus marcos podría ser la Teoría Queer. Los duendes entendidos como entidades/espacio de fuga del sentido común, guardianes y manipuladores de la materia. El accionar duende como alternativa para sobrevivir al mundo, entrar y salir de los sistemas, escapando, haciendo trampas. El duende viene de la tierra, es la pulsión de vida que tan magistralmente analizó Lorca en la tradición flamenca, oponiéndolo a figura la Musa, externa, que le dicta al artista qué hacer. Lejos de las musas, en el accionar duende, los collages adquieren otros sentidos, podrían ser textos. Los recientes "Poemas para duendes" responden al juego "¿Cómo hacer cosas con palabras y cómo hacer palabras con cosas?", como narrativas para que otros seres, otras lógicas que nos habitan, pueden "leerlos", encontrar una continuidad y un sentido que se nos escapa pero en la que durante el juego podemos intuir ritmos, formas y mensajes.

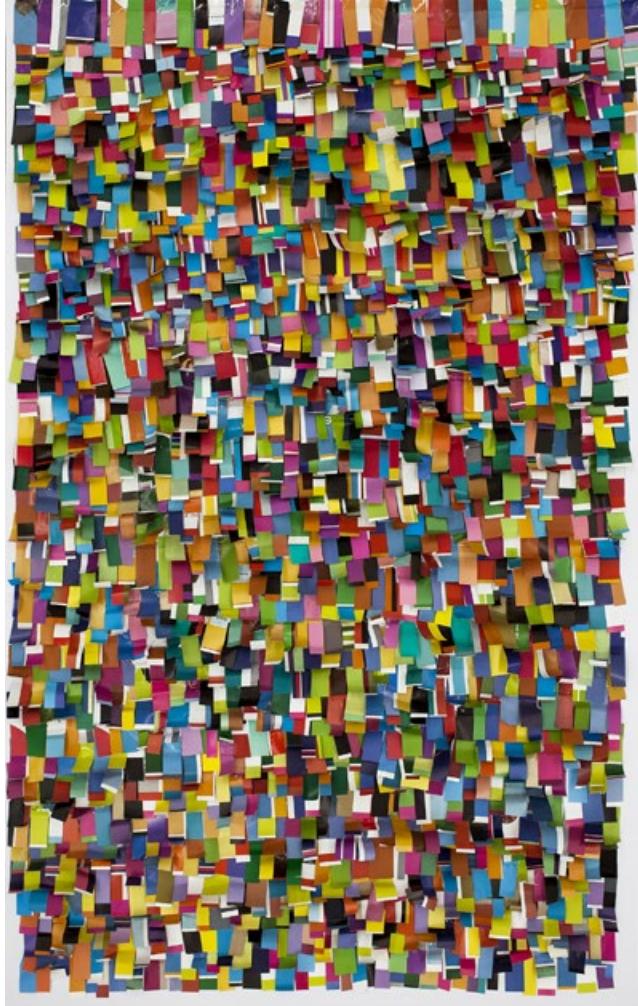
---

Umpi's work is compulsive, hyperactive, multidisciplinary, frontier, encompassing all imaginable crossings between the cultural industry, popular culture, literature, music, and visual arts. He embodies a self-parodying character, a hybrid between drag tradition and conceptual performance. Dani Umpi's work includes large collages on paper, in constant reference to artists of Brazilian Neoconcretism and Pop Art.

In recent years, coinciding with his residence in Buenos Aires, he has been interested in the Elf archetype as a universe to live and think about his production. Together with the Brazilian writer María Alzira Brum they are writing what they call *Teoría Duendística* [Elve's theory] possibly framed by the Queer theory. The elves or goblins are understood as entities/leakage space of common sense, guardians and manipulators of the matter. The trick acts as an alternative to survive the world, enter and exit systems, escaping, cheating. The elf or goblin comes from the earth, it is the drive of life that Lorca masterfully analyzed in the Flemish tradition, opposing him to the *Muse*, external, which dictates to the artist what to do. Far from the muses, in the action of the elf, the collages acquire other senses, they could be texts.

The recent "Poems for Elves" presented now at arteBA respond to the game "How to do things with words and how to make words with things?", as narratives so that other beings, other logic that inhabit us, can "read" them, and may find continuity and a sense that escapes from us but in which we can intuit rhythms, forms and messages during the game.

# DANI UMPI



02. Serie Grandes poemas para duendes en vertical, 2018  
02. Series Grandes poemas para duendes en vertical, 2018  
Collage de papel | Paper collage  
81,5 x 51 cm | 32.1 x 20.1  
Inventario | Inventory: DU88

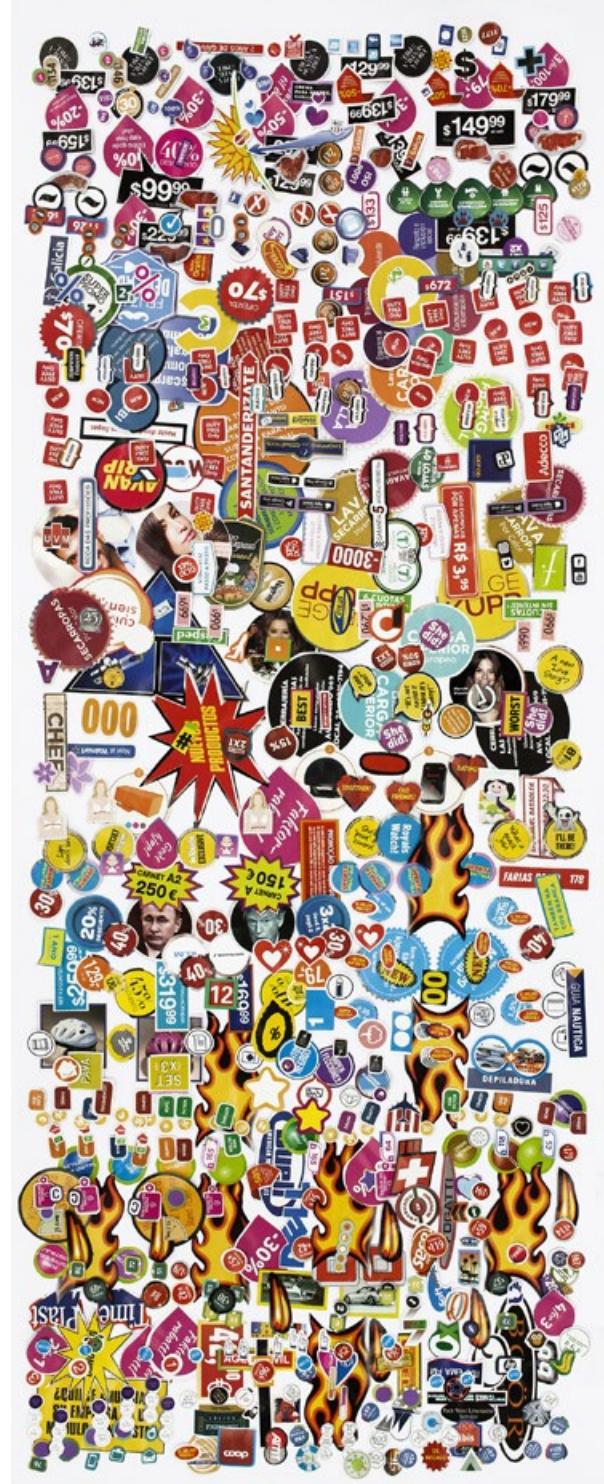


07. Serie Grandes poemas para duendes en vertical, 2018  
07. Series Grandes poemas para duendes en vertical, 2018  
Collage de papel | Paper collage  
81,5 x 51 cm | 32.1 x 20.1  
Inventario | Inventory: DU93

# DANI UMPI



05. Serie Grandes poemas para duendes en vertical, 2018  
05. Series Grandes poemas para duendes en vertical, 2018  
Collage sobre papel | Collage on paper  
102 x 40,5 cm | 40.1 x 15.9  
Inventario | Inventory: DU91

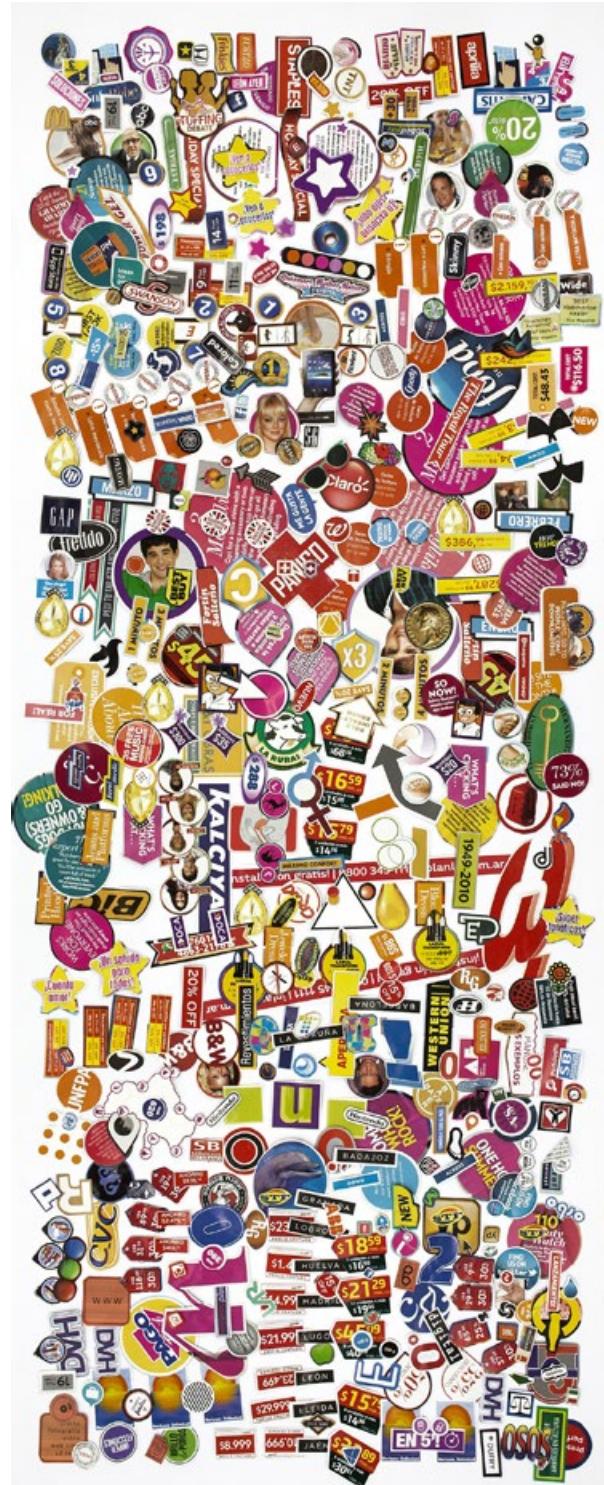


06. Serie Grandes poemas para duendes en vertical, 2018  
06. Series Grandes poemas para duendes en vertical, 2018  
Collage sobre papel | Collage on paper  
102 x 40,5 cm | 40.1 x 15.9  
Inventario | Inventory: DU92

# DANI UMPI



03. Serie Grandes poemas para duendes en vertical, 2018  
03. Series Grandes poemas para duendes en vertical, 2018  
Collage sobre papel | Collage on paper  
102 x 40,5 cm | 40.1 x 15.9  
Inventario | Inventory: DU89



04. Serie Grandes poemas para duendes en vertical, 2018  
04. Series Grandes poemas para duendes en vertical, 2018  
Collage sobre papel | Collage on paper  
102 x 40,5 cm | 40.1 x 15.9  
Inventario | Inventory: DU90

# DANI UMPI



39. Serie poemas para duendes en vertical, 2018

39. Series Primeros poemas para duendes en vertical, 2018

Collage sobre papel | Collage on paper

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6

Inventario | Inventory: DU33



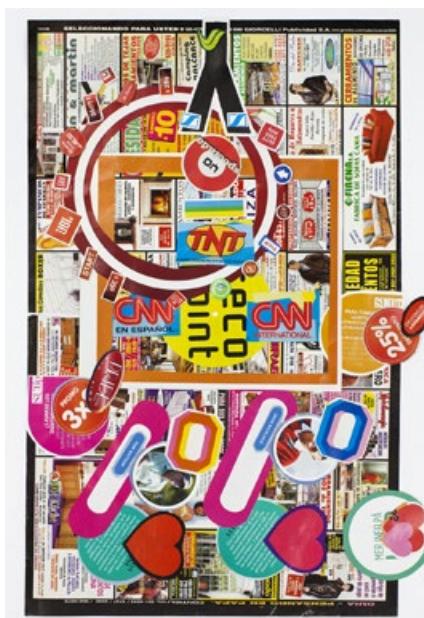
27. Serie Poemas para duendes en vertical, 2018

27. Series Poemas para duendes en vertical, 2018

Collage sobre papel | Collage on paper

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6

Inventario | Inventory: DU34



33. Serie poemas para duendes en vertical, 2018

33. Series Primeros poemas para duendes en vertical, 2018

Collage sobre papel | Collage on paper

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6

Inventario | Inventory: DU35



19. Serie Poemas para duendes en vertical, 2018

19. Series Poemas para duendes en vertical, 2018

Collage sobre papel | Collage on paper

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6

Inventario | Inventory: DU36

# DANI UMPI

## BIOGRAFÍA

Dani Umpi (Tacuarembó, Uruguay, 1974. Reside en Montevideo y en Buenos Aires), es un artista de culto dentro de la escena queer del Río de la Plata.

Su trabajo es compulsivo, hiperactivo, multidisciplinario, fronterizo, abarcando todos los cruces imaginables entre la industria cultural, la cultura popular, la literatura, la música y las artes visuales.

Opera desde un personaje con tintes autoparódicos, híbrido entre la tradición drag y la performance conceptual. Realiza con regularidad recitales en Uruguay, Argentina, Brasil, Chile y México. Publicó novelas llevadas al cine y al teatro.

Entre sus piezas se destacan grandes trabajos en collages con papel, en constante referencia a artistas del Neoconcretismo brasileño y el Pop Art. Con exuberancia acumulativa y lujuria cromática hace inesperados guiños esotéricos y melodramáticos, especulando entre lo trascendente y lo banal.

Publicó las novelas *Aún soltera; Miss Tacuarembó* (llevada al cine por Martín Sastre en el 2010); *Sólo te quiero como amigo* y *Un poquito tarada*; los libros de cuentos *Niño rico con problemas* y *¿A quién quiero engañar?*; el libro de poemas *La vueltita ridícula* y el libro infantil *El vestido de mamá* (junto al ilustrador Rodrigo Moraes).

Editó los discos *Lechiguanas; Perfecto; Dramática* (junto al guitarrista Adrián Soiza); *Mormazo y Dani Umpi Piano. Vol I – Vol II* (junto al pianista Álvaro Sánchez). Con Sofía Oportot e Ignacio Redard realizó el proyecto musical *Oportot Umpi Redard*, y editaron el disco *Hijo único*.

Escribió y compuso junto al músico Javier Vaz Martins la comedia musical *Nena, no robarás*, dirigida por Maruja Bustamante en Buenos Aires en el 2009. En el 2012 escribió y dirigió la obra performance *Marta, la musical* en la TAE – Teatro Argentino de La Plata. En el 2013 actuó y escribió la performance *A rainha da beleza* bajo la dirección y en coautoría con Gustavo Bitencourt para el ciclo *Todos os géneros* en Fundación Itaú, San Pablo.

En el año 2014 comenzó a realizar la serie *Parangolés rígidos* a partir de conceptos del artista brasileño Hélio Oiticica. La primera presentación de esta instalación-performance-musical se realizó en Casa de la Cultura Mario Quintana, Porto Alegre, Brasil (2014). La segunda presentación fue en el MALBA - Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, en el cierre de la exhibición *In your face* de Mario Testino (2014).

Entre sus exhibiciones individuales se destacan: *Maldito Duende*, HACHE, Buenos Aires, Argentina (2017); *Parangolés rígidos*, Galería Xippas, París, Noviembre (2014); *Informática*, Galería Xippas, Montevideo, Uruguay (2013); *La evolución del ser*, Galería Soa, Montevideo, Uruguay, Noviembre (2011); *Eterna*, Galería Daniel Abate, Buenos Aires, Argentina (2011); *Todo incluido*, Galería Jacob Karpio, San José, Costa Rica (2010); *Nem Luxo, Nem Lixo*, Galería OZ, Buenos Aires, Argentina (2010); *Superbacana*, MEC, Plataforma, Montevideo, Uruguay (2009).

Su obra ha sido presentada en innumerables exhibiciones colectivas en Latinoamérica y Europa.

Participó en la Bienal de Sao Paulo 2010 y en la 1era. Bienal de Montevideo en 2012.

En el año 2012, la Feria Internacional del Libro de Guadalajara lo eligió entre los “25 secretos literarios de Latinoamérica”.

# DANI UMPI

## BIOGRAPHY

Dani Umpi (Tacuarembó, Uruguay, 1974. Lives and works between Montevideo and Buenos Aires), is an offbeat artist within the Queer scene of the Rio de la Plata. His work is compulsive, hyperactive, multidisciplinary, frontier, covering all imaginable crosses between cultural industry, popular culture, literature, music and visual arts.

He embodies a self-parodying character, a hybrid between drag tradition and conceptual performance. He regularly performs in Uruguay, Argentina, Brazil, Chile and Mexico. He published novels taken to the cinema and to the theater.

Among his pieces are great works in paper collages, in constant reference to Brazilian Neoconcretism and Pop Art. With cumulative exuberance and chromatic lust makes unexpected esoteric and melodramatic winks, speculating between the transcendent and the banal.

He published the following novels: *Aún soltera; Miss Tacuarembó* (takes to the screen by Martín Sastre in 2010); *Sólo te quiero como amigo y Un poquito tarada*; the short stories *Niño rico con problemas* and *¿A quién quiero engañar?*; the poems book *La vueltita ridícula* and the children's book *El vestido de mamá* (in collaboration with Rodrigo Moraes).

Umpi released the albums *Lechiguanas; Dramática* (with guitarist Adrián Soiza); *Mormazo & Dani Umpi Piano. Vol I – Vol II* (with pianist Álvaro Sánchez). He also worked with Sofía Oportot and Ignacio on the project *Oportot Umpi Redard* and released the album *Hijo único*.

In 2009, he wrote and composed with musician Javier Vaz Martins the musical *Nena, no robarás*, directed by Maruja Bustamante in Buenos Aires. In 2012, Umpi wrote and directed the play-performance *Marta, la musical* in TAE – Teatro Argentino in La Plata city. In 2013, he wrote and performed *A rainha da beleza* by director and co-author Gustavo Bitencourt for *Todos os géneros*, a festival at Fundación Itaú, San Pablo.

In 2014 he started working on the series *Parangolés rígidos* from concepts inspired by Brazilian artist Hélio Oiticica. His first performance of this installation-performance-musical took place at Casa de la Cultura Mario Quintana, Porto Alegre, Brazil. The second presentation was at MALBA - Museum of Latin American Art in Buenos Aires, at the finissage of *In your face* by photographer Mario Testino.

Among his solo exhibitions are: *Maldito Duende*, HACHE, Bueno Aires, Argentina (2017); *Parangolés rígidos*, Galería Xippas, París (2014); *Informática*, Galería Xippas, Montevideo, Uruguay (2013); *La evolución del ser*, Galería Soa, Montevideo, Uruguay, (2011); *Eterna*, Galería Daniel Abate, Buenos Aires, Argentina (2011); *Todo incluido*, Galería Jacob Karpio, San José, Costa Rica (2010); *Nem Luxo, Nem Lixo*, Galería OZ, Buenos Aires, Argentina (2010); *Superbacana*, MEC, Plataforma, Montevideo, Uruguay (2009).

His work has been presented in several group exhibitions around the world.

Umpi also participated in the Biennial of São Paulo (2010) and the 1st. Biennial of Montevideo (2012).

In 2012, the Guadalajara International Book Fair chose Dani Umpi among the "25th literary secrets from Latin America"